

Henry David Thoreau

## Oración (Prayer)

### Poema original:

Gran Dios, no pido riquezas menores  
Que no decepcionarme a mí mismo,  
Que en mi acción pueda elevarme tan alto  
Como ahora puedo discernir con esta mirada clara.

Great God, I ask for no meaner pelf  
Than that I may not disappoint myself,  
That in my action I may soar as high  
As I can now discern with this clear eye.

Y lo siguiente en valor, que tu bondad me otorga,  
Que pueda decepcionar grandemente a mis amigos,  
Por más que piensen o esperen que así sea,  
Que no puedan soñar cómo me has distinguido.

And next in value, which thy kindness lends,  
That I may greatly disappoint my friends,  
Howe'er they think or hope that it may be,  
They may not dream how thou'st distinguished me.

Que mi mano débil iguale mi firme fe  
Y mi vida practique lo que mi lengua dice  
Que mi baja conducta no muestre  
Ni mis líneas indulgentes  
Que no conocía tu propósito  
O sobreestimé tus designios.

That my weak hand may equal my firm faith  
And my life practice what my tongue saith  
That my low conduct may not show  
Nor my relenting lines

That I thy purpose did not know  
Or overrated thy designs.